

# O süßer Jesu Christ, wer an dich recht gedenket

Anhang zu: Heinrich Schütz  
Zwölf geistliche Gesänge für kleine Kantoreien Opus 13  
herausgegeben von Christoph Kittel, Dresden 1657  
Der Bernhard von Clairvaux (1091—1153) zugeschriebene Hymnus  
„Jesu, dulcis memoria“  
in der Nachdichtung von Johann Heermann (1630)

Christoph Kittel

Violino I. Sinfonia. 3

Violino II.

Canto o Tenor solo.  
O süs ser JE su

Orgel  
(E - d<sup>1</sup>)

Sinfonia.

6 # 6

5 9 11

O sü - Ber\_ Je - su Christ, wer  
O sweetest\_ Je - su Christ, who

5 7 9 11

6 4 # 6 6 5 # 4 # b #

Erste praktische Ausgabe

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min. — HE 20.604

© Copyright 1972 by Hänssler-Verlag, Neuhausen-Stuttgart

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Sole agents for USA and Canada: C. F. Peters Corp., 373 Park Ave. South, New York 10016

Sole agents for the United Kingdom of Great Britain the Commonwealth and Ireland except Canada:

Novello and Co. Ltd., Borough Green, Sevenoaks, Kent.

Herausgeber: Günter Graulich

Generalbaßaussetzung: Paul Horn

English text by Jean Lunn

2

12 14 16

(8) an dich recht ge-den - ket, dem wird sein Her-ze bald mit Freud und Lust ge - trän - ket.  
 right-ly thinks up-on thee, His heart shall quickly know de-sire and joy to gain thee;

12 14 16

6 5 6 7 #

17 19 21

(8) Wer dich schon hat in von dem weich l - les Leid, u - ber-trifft dein Trost auch al - le  
 And who pos - sess - in him all - row dies, or thy de - light ex - ceeds all oth - er -

17 19 21

7 6 # # b

*Sinfonia.* 24 26

(8) Sü - - - Big - keit.  
 bless - - - ed - ness.

*Sinfonia.* 24 26

# 4 # b 6 #

27 29 31 3

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The system spans measures 27 to 31. The vocal line features a melodic phrase with a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

27 29 31 6 # # 6 #

Musical notation for the second system, including piano accompaniment. The system spans measures 27 to 31. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with a bass line that includes a trill-like figure.

33 35

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The system spans measures 33 to 35. The vocal line features a melodic phrase with a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

33  
 (8) Nichts kann des Menschen Z d Mund so lieblich sin - gen, nichts kann so an-ge-nehm in  
 No oth - er can man's lips ex-tol meet - ly No oth-er in our hear - ing

33 6 #

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics. The system spans measures 33 to 35. The vocal line features a melodic phrase with a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

37 39

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The system spans measures 37 to 39. The vocal line features a melodic phrase with a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

37  
 (8) un-sern Oh-ren klin - - - gen, nichts ist, das un-ser Sinn kann den - ken,  
 can re-sound so sweet - - - ly; And noth-ing can our mind re - flect on,

37 39

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment with lyrics. The system spans measures 37 to 39. The vocal line features a melodic phrase with a trill-like figure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

37 39 6 3 4 4 3 b # 6

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment. The system spans measures 37 to 39. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with a bass line that includes a trill-like figure.

41 43 45 Sinfonia.

(8) ob es schon sehr köstlich ist, als dich, o Je - su, Got - tes Sohn.  
*be it fine And cost-ly too, but thee, O Je - su, God's own Son.*

41 43 45 Sinfonia.

47 49 51

47 49 51 53

56

(8) Du bist die Hoffnung des, der sich zu dir be - keh - ret, du bist frei-ge-big dem, der  
*Thou art the hope of all that turn to thee and claim thee; Thou art most bounti - ful when*

54 56

58 60 62

von dir was be-geh - - ret, du bist barm-her-zig dem, der dich sucht mit Be - gier, und  
 men ask mercies from thee; Thou art com - pas-sion-ate to ev - 'ry fer - vent plea, And

58 60 62

6 b 6 6 4 #

64 66 Sinfonia. 68

wer dich findet, der findet das hü - e - Gut in dir.  
 who finds thee, he finds the good thee.

64 66 Sinfonia. 68

6 7 6 4 # # 6 6 6

70 72 74

70 72 74

6

6

75 77 79

O - Je - su, - sü - Ber Held, du sü - Be Freud' und  
 O - Je - su, - strong in grace, O thou our friend and

75 77 79

6 6 # b 6

80 82 84

Won - ne des Her - zens, du - Brunn' des Le - bens, o du Son - ne des, der im Fin - stern -  
 sweetness Of spir - it thou source of liv - ing, O thou bright - ness To all that dwell in —

80 82 84

# 4 # 6

87 89

sitzt: nichts ist denn du al - lein, was ich mir wünsch und was mir mag er - freu - lich sein.  
 night, there is none else but thee That I de - sire, and that could bring de - light to me.

85 87 89

# # b 6 b 7 6 4 3

91 Tutti. 93 95 97 7

(8) Was Je - sum lie - ben sei, kann kei - ne Hand be - schrei - ben;  
 What lov - ing Je - sus is, no po - et's hand can give it;

91 Tutti. 93 95 97

98 100 102 104

(8) kein Mund kann's spre - chen nur der nur der kann's gläu - ben,  
 No lips can speak of he on ly der can be - lieve it

98 104

105 107 109

(8) der es er - fah - ren hat, der Je - sum hat ge - liebt,  
 Who tru - ly knows of it, he that has loved the Christ,

105 107 109

b # 7 6 #

8

111 113 115 Sinfonia.

der ihn noch liebt und sich in sei - ne Lieb' er - gibt,  
 Who loves him still, and is by ar - dent love pos - sessed,

111 113 115 Sinfonia.

b 5 6 6 5 6 5 6 4 5 #

117 119 121 Tutti.

der ihn noch liebt und  
 Who loves him still, and

117 121 123 Tutti.

5 4 3 6 5

126 128

sich in sei - ne Lieb' er - gibt, in sei - ne Lieb' er - gibt.  
 is by ar - dent love pos - sessed, by ar - dent love pos - sessed.

124 126 128

6 5 6 5 6 5 # # b 4 #